

# GROC

INFORMACIÓ I SERVEIS

Any III N. 51 - juny de 1.989

BALAGUER - 10 i 11 DE JUNY



# Busquem 2.000 líders.



## Nou Citroën BX 16 RS Leader.

Exclusivament 2.000 persones podran tenir accés al nou Citroën BX 16 RS Leader Sèrie Especial.

Un líder en potència que amb un potent motor de 1.580 cm<sup>3</sup>, desenvolupa 94 cavalls capaços d'aconseguir 176 Km/h i accelerar de 0 a 100 Km/h en sols 12,4 segons.

Un líder en comoditat, amb la insuperable estabilitat i seguretat dels Citroën BX i amb un complet equipament que inclou: pneumàtics 165/70, embellidors de rodes de gran diàmetre, protectors laterals, parabrises laminats, llunetes tèrmiques, retrovisor regulable des de l'interior, fars halògens, llums

antiboira de darrera, espatller del seient de darrera abatible, guarniment de seients i panys de paret en teixit Beluga, pre-equip de ràdio més antena, així com un pack opcional que té: aixeca llunes elèctric, tancament centralitzat, llunes tintades i cortinetes al darrera.



**1.528.000 Ptes.**  
IVA INCLÒS

## GARATGE SPORT - JOSEP SALUD

Hostal Nou, 19. Tel. 445438. Balaguer

# GROC 51

EDITA: DOSSIER P & M

C/ Sant Francesc d'Assis

Tel. 44.82.73

BALAGUER

## Redacció i Publicitat

Pedro Pérez

Sisco Alarcón

## COL.LABORADORS

Ginés Alarcón

Josep Aznar i Solé

Paquita Puigpelat

Josep M<sup>a</sup> Simón

Josep M<sup>a</sup> Morell

Joan Biscarri

Pere Esteve

Ramon Terés

## IMPRIMEIX:

Arts Gràfiques del Segre

DIPÒSIT LEGAL: LL-81-1987

4.000 exemplars de  
distribució gratuïta

**GROC** és una publicació plural i independent. La nostra opinió s'expressa únicament pels editorials. Els articles firmats són opinions exclusives dels seus autors que **GROC** no fa necessàriament seves.

En defensa de la llibertat d'expressió de la nostra societat ens comprometem a acceptar les rèpliques que els lectors estimin oportunes sempre que es guardi el degut respecte que mereixen persones i institucions.

# TRANSSEGRE 89

Quan fa uns anys s'inicià la Transsegre, vam dir en una de les presentacions que intentaríem no ser com cap de les altres activitats que fins llavors s'havia fet, ja que sempre acabaven en un racó de l'armari, per un motiu o altre. Ara després de quatre anys de vida d'aquesta festa, aquest és el 5è, hem plantejat la possibilitat de tornar-ho a deixar arraconat, sobretot després d'una edició no massa afortunada, però avui us podem assegurar que això ja no és possible: l'armari s'ha quedat petit, no hi cap.

Això és degut a un fenomen que es va produir una vegada acabada la Transsegre 88, un fenomen que poc a poc ens tornà la moral i la fe en nosaltres mateixos, tímidament al principi i persistentment després, la gent de la nostra ciutat i de moltes altres veïnes, ens

van anar manifestant la seva confiança i el seu suport, oferint-nos ajut i col.laboració física i moral. El nostre agraïment és immens.

Aquest any hem d'acusar també, l'entrada de gent nova en el cor de la Transsegre, que de ben segur aportarà força i noves idees per a la consagració de la nostra festa, ells agafen el relleu de molta de la gent que fins ara ha treballat.. Creiem que la perpetuació de la Transsegre ha de ser motivada per la creença que és una festa que pertany a la ciutat i a la seva gent i no tan sols a un col·lectiu.

Així, doncs, és hora d'agrair la vostra demostració d'afecte i confiança i dir que aquest any "va per vosaltres".

Transsegre

## Anuncis en GROC

Tel. 44.82.73

FLORISTERIA

# GJNESTA

Rams de núvia i composicions florals  
de tot tipus. Servei a domicili

C/ Dr. Fleming, 42 Tel. 44.82.13 BALAGUER



## De la ploma de l'Aznar

Per Josep Aznar i Solé

Puix que està de moda fer-ne, heus aquí un dietari:

**Dimecres, 10 de maig.**

Em trobo a Bellvitge i a mig matí truco a la redacció del GROC per tal de fer avinent una correcció a l'article que ha de sortir publicat el dia 13. M'assabenten que l'Alcalde ha declarat al SEGRE que hi ha una campanya contra ell a la premsa local i que m'hi inclou. Com que a l'article que ha de sortir faig referència al nerviosisme de l'Alcalde indico als del GROC que afegeixin una nota en la qual hi digui que l'article l'he entregat a priori.

**Dijous, 11 de maig.**

Com que el Jaume està més bé torno. A la Fuliola m'aturo a beure un refresc i llegeixo al diari d'avui: "Neguen haver iniciat una campanya de desprestigi contra l'Alcalde. Col.laboradors de GROC afirmen que Aguilà busca fantasmes a la premsa local". Em sorprèn llegir que hom parla d'un document lliurat al SEGRE i signat per mi (?).

Arribat a Balaguer, llegeixo el SEGRE del cacau i el trobo molt fluix. Esperava una altra cosa. Penso que no val la pena esmerçar paper ni tinta ni temps. Em diuen que l'Esteve i el Biscarri són a Ràdio Ponent.

**Divendres, 12 de maig.**

El Segre publica una Carta al Director signada per l'Alcalde de Balaguer que, intueixo, es tracta de la que ens ha promès a tots els balaguerins. Si té intenció d'enviar-nos-la, per què publicar-la al Segre?. Trobo una gran falta d'atenció fer-ho conèixer a la premsa abans d'enviar-ho als destinataris. M'oloro una gran necessitat per part del remitent que no es produeixi una dispersió temporal per tal de fer més rebombori. Qui deu ésser el destinatari veritable?. És molt estrany que des que va sortir el GROC -abans de la fira de la mel (així Sico enguany, en minúscula)- hagi esperat deu dies a treure la caixa dels trons. Ben pensat però... tan se me'n fot.

**Dissabte, 13 de maig.**

El GROC nº 50 no surt. A la nit els redactors hem ofert un sopar als editors i els hem lliurat una placa i un quadre del Maties -Macià Trepal, of course- significant l'OSCAR A LA LLIBERTAT D'EXPRESSION. Entre els regals, rellisca un subreptici GROC nº 50 (artesanal, clandestí) que ens fa esbellejar de riure. No se'm permet fer-ne fotocòpies... seria capaç de baratar-lo per algun dels meus llibres més estimats.

**Diumenge, 14 de maig.**

Entre el treball matiner i el casament del Joan i la Fina passa el dia.

**Dilluns, 15 de maig.**

Inquireixo a un militant del partit opositor més nombrós al municipi, sobre la seva actitud, la del partit, respecte de l'afer de les declaracions del batlle. Em contesta que ells no faran res perquè: "A río revuelto, ganancia de pescadores" (sic). Pobrets!, li dic, si heu de fer el vots d'aquesta manera. Pobrets!, repeteixo si confieu d'aquests vots.

**Dimarts, 16 de maig.**

Em tornen a caure a les mans les declaracions de l'Alcalde i em tornen a caure als peus. Parla



## Centre Mèdic de Reconeixements

Passeig de l'Estació, 10 BALAGUER ☎ 44.81.13

\* Obtenció i renovació de permisos de conduir i d'armes

\* Reconeixements i revisions laborals

OFTALMOLOGIA - OTORRINOLARINGOLOGIA  
GINECOLOGIA - DERMATOLOGIA I MALALTIES VENÈREES  
ACUPUNTURA - TRAUMATOLOGIA I ORTOPEDIA INFANTIL  
MEDICINA DE L'ESPORT

d'una campanya. Quina?. Per la meua part tots els llegidors del GROC saben que la meua tasca no consisteix a desprestigiar a ningú sinó a treure al rotlle unes quantes coses que no van com haurien d'anar. La campanya, en tot cas se la fan els responsables de la mala gestió al municipi, el cap visible del qual és l'Alcalde i, no cal dir-ho però ho dic, els altres setze regidors no en són exempts. L'oposició no se sent perseguida -per ells va el pollastre!- com si no se sentissin responsables de res. En canvi ho són tan els uns com els altres. La història els jutjarà. Potser es diuen que: qui té el cap de vidre no jugui a pedrades.

Per un altre cantó, campanya -entesa com una programació i realització d'una acció publicitària de conjunt valent-se dels diferents mitjans de comunicació- de què?; precisament al darrer GROC parlava de la meua llibertat i de la meua independència. Tota una serie de factors coincidents en la crítica seria bo que l'Alcalde no ho entengués com una campanya sinó com que no ho fa bé. No es pot pensar que tot el món està equivocant tret d'ell. El silenci de l'oposició no vol dir reconeixement sinó murrieria. Murrieria però onerosa per als ciutadans puix que esperar les relliscades del poder per denunciar-les -com en l'escorxador- està bé quan no costa una pesseta al contribuent; però quan, com en el cas esmentat, la cosa va a costelles del poble és inadmissible el

demanar una auditoria quan l'obra -i el bony- ja està acabada gairebé.

**Dimecres, 17 de maig.**

La gent del carrer fa comentaris sobre llistes d'independents i terceres vies. Pel que pertoca a l'Aznar el més calent és a l'aiguera, em canso de dir.

**Dijous, 18 de maig.**

Se m'atansa l'amic amb la carta al Director publicada el divendres dia 12 al Segre. Imagina't, em diu, l'astúcia de l'Alcalde al tocar el tema dels rumors de la SANYO: "És una pura invenció del qui ho diu" no del qui ho escriu, de tal manera que no diu que t'ho hagi inventat tú però el lector no massa despert ho pot creure. No hi ha problema, contesto: el lector no massa avisat no s'haurà adonat que els rumors que circulaven sobre el valor del sòl que necessitava la SANYO eren de trenta milions -tal com escrivia al GROC núm. 49- i en canvi ell al Segre deia que jo havia escrit trenta cinc milions. Per què trenta cinc milions si aquesta xifra jo no l'havia escrita?. I més, què és exactament la "pura invenció": tot el rumor, la xifra, que la SANYO demanés la cessió dels terrenys, els cinquanta llocs precisos de treball, que se n'hagi anat a Mollerussa?.

**Divendres, 19 de maig.**

Al matí surto de casa i una furgoneta que volia estacionar uns metres més avall l'havia emprès amb dues rodes per sobre la vorera des de més amunt i gairebé

m'atropella. M'obro de braços i li faig un crit i encara em contesta volent tenir raó. D'això i de les motos -que com les mosques només se senten a l'estiu- ja en vaig parlar aviat farà un any i les coses van igual. La denúncia d'aquesta inoperància forma part de la campanya de desprestigi?.

**Dissabte, 20 de maig.**

Surt el GROC destinat al públic. Amb la carta de l'Alcalde a dins i un fulletó partidista descompasat, fora de temps.

**Diumenge, 21 de maig.**

A la nit, al treball, m'assabento de la desgràcia de Bellvitge. Un company comença a dir que ara els partits polítics en faran estelles i que la gent de la ploma també se n'aprofitarà; perquè la gent de la ploma presenta les notícies de la manera que faci vendre més exemplars...

- No hi diràs pas pels meus escrits al GROC, el tallo.

- No! em contesta ràpidament, si tu tens tota la raó en lo de la SANYO!. L'altre diu em van dir confidencialment a (tal lloc) que hi havia hagut una reunió -dit per un dels presents- i que un tècnic empleat de l'Ajuntament...

- Ja hi tornem a ser!

Donaria algun dels meus llibres més estimats per saber el nom d'algun dels presents.

De tot això n'extrec, després d'un any i mig, que l'alcalde, més bé o més malament, llegeix el GROC.

*Josep Aznar i Solé*

**Fornés**  
S. A.

**W**

**Westinghouse**

## NOVA GAMMA 89 EN AIRE CONDICIONAT

Tots els models de finestra - Fred industrial  
Acondicionadors partits - Models aigua i aire

Des del model més  
econòmic fins al  
més sofisticat



St. Josep de Calasañç, 4  
Tel. 44.59.63 BALAGUER

# DEMOCRÀCIA...?

*"Aguilà denuncia una campanya de desprestigi a su gobierno".*

Amb aquest titular tan espectacular a primera plana del diari Segre, editat el dia 10-5-89, el nostre benivolgut batlle en Miquel Aguilà i Barril, afirmava que la publicació d'alguns articles a les revistes locals GROC i ACCIÓ es fan per confondre els ciutadans i desprestigiar la tasca que està portant el seu govern. Però això no és tot, ja que mitjançant del darrer número de GROC ens va fer arribar una carta. Després de llegir-la atentament vaig arribar a la trista conclusió que em trobava vivint a Xile o a qualsevol altre país del món on encara no es coneix la democràcia. I és que, senyor Aguilà, amb tot el respecte que mereixeu, no hi ha per menys, i permeteu-me que faci una petita anàlisi del que vós dieu a la carta quan afirmeu "és molt enrequiridor que els ciutadans

entrin cada vegada més intensament a expressar llurs opinions i parèrs sobre el govern de la seva ciutat". Fins aquí perfecte, qualsevol diria que sou un alcalde, permeteu-me l'expressió, "col·lout", doncs del text es desprèn un caire del tot "democràtic", i observeu que entrecomillo la paraula democràtic perquè si continuem llegint la carta ens adonarem del vertader sentit dictatorial de l'escrit quan el senyor Alcalde continua dient "no obstant molts comentaris i opinions parteixen de fets que no responen a la realitat" i ens ve a dir a continuació que el que hem de fer és no creure res del que diuen sense abans contrastar-ho amb els que tenen la responsabilitat de govern. Reno! quina manera de procalmar-vos a la meua manera d'entendre l'únic posseïdor de la veritat absoluta.

Si us plau, senyor Aguilà, no creieu que esteu menyspreant tots els balaguerins?, ¿tan difícil és entendre que ja som persones adultes i us agradi o no tenim un criteri propi?, ¿tant us costa pensar que tenim la suficient capacitat intel·lectual per a esbrinar el per què de les coses i dels fets que passen a la nostra ciutat, sense haver de fer cap a l'Ajuntament per escoltar per part de vostès el que és bo o dolent, el que és veritat o mentida, o el que és recte o està tort.? ¿no creieu senyor alcalde que potser la vostra formació com a mestre d'escola que sou, us fa pensar que esteu tractant amb criatures?.

No obstant, després de tota la moguda que ha portat aquest tema, vull que entengueu que em sento molt orgullós de col·laborar amb la revista GROC i aportar el meu petit granet de sorra per informar els lectors de tot el que crec és important i beneficiós per a la ciutat, i que de cap manera m'he pogut sentir responsable de la suposada maniobra per desprestigiar o minar cap govern sigui municipal, autonòmic o estatal, i que l'únic que heu aconseguit al menys per la meua part, és animar encara més, si això és possible, a continuar amb la meua línia d'opinar sobre qualsevol tema, tingui o no quelcom que veure amb la gestió municipal.

Per cert, ja que tornem al tema municipal, Balaguer és de les poques ciutats de Catalunya on no es pot sintonitzar el nou canal autonòmic esmentat Canal 33, i el que és més greu, si l'Ajuntament o el Consell Comarcal no fa quelcom per posar-ho no el gaudirem mai, ja que el repetidor més pròxim de Canal 33 està ubicat a les rodalies d'Alpicat i la nostra ciutat per raons de topografia no podem gaudir d'aquest senyal, ja que normalment la tercera part de Balaguer veiem la Televisió a mitjançant dels repetidors que hi ha a Montecaro a Tortosa i amb aquest indret no està previst de col·locar cap repetidor de l'esmentat canal, per raons polítiques que ara no vénen al cas. Amb tot i això haurem d'esperar que les autoritats competents facin les gestions oportunes per portar aquest nou vehicle de comunicació als Balaguerins.

*Pere Esteve i Yusta*

## ARTS GRAFIQUES BALAGUER S.A.

Disseny gràfic-Fotocomposició  
Serigrafia-Participacions  
Targes visita-Revistes i Llibres  
Enquadernacions-Impresos comercials  
Formularis per a Informàtica  
Impresos publicitaris-Segells de cautxú

Dr. Flèming, 39 Tel. 44.77.03

# Germinal

DIETÈTICA

*Irene Bergé*  
Mercat Comercial  
Parada nº 10

## Herbes medicinals Aliments de règim Cosmètica natural

**Consulta metge naturista**  
**Dia de visita els dimecres**  
**Visites concertades al tel. 44.53.85**

# *Pels camins de La Noguera*

Del pont vell camí de Tremp  
té tant pobles La Noguera  
poc a poc desgrunaré  
segur, que més d'un me'n queda.

Gerp, Llorenç, Camarasa,  
Avellanes i el convent  
molt a prop de Santa Linya  
tenim Os de Balaguer.

Del Molí a Tartareu,  
Tragó de Noguera i Boix,  
Alberola, Blancafort  
del Masos a Fontdepu.

Vilamajor, masies, pobles petits  
trobes tot pujant al port  
entre l'Ametlla i Corçà,  
Àger és a dalt de tot.

Esglésies, castells mil·lenaris

# **B E R G É**

**REPORTATGE FOTOGRAFIA-VIDEO**  
**Sant Jaume, 17** **Tel. 44.55.84**

que ens recorden el passat,  
Sant Pere, la Col·legiata  
al peu del Montsec tallat.

Contemplant aquells carrers  
estan fets de filigrana  
sembla que estiguin clavats  
i pegats a la muntanya.

Qui els ha vist sempre els recorda  
estan fets amb pedra viva  
queda gravat a lament  
i a recordar tots els dies.

La Baronia i Sellés,  
Les Bagasses i els Terradets,  
entre muntanya els llacs  
t'acompanyen fins a Tremp.

Res no ens falta a La Noguera,  
rec, secà, plans i muntanya  
riques i abundoses fonts

pesca i caça amb abundància.

La Noguera és sol i aigua,  
omple els llacs a poc a poc, mou el  
motor de la indústria  
que és el pa i sosteniment de tots.

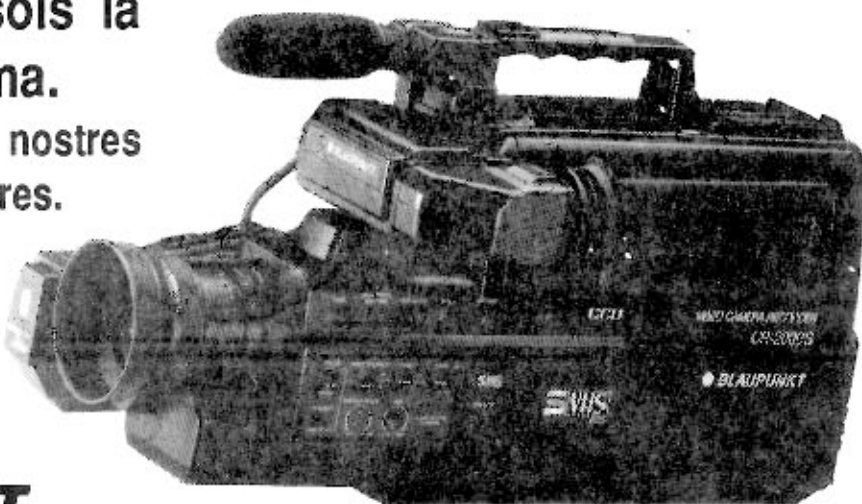
Igual som els de La Noguera  
que l'Urgell o el Segrià,  
Comarques és Catalunya,  
i tots junts a treballar.

Balaguer, Ciutat Comtal,  
capital de La Noguera,  
són les Terres de Ponent  
que volen dir... Terra Ferma.

*Francesc Serra  
Residència Sant Domènec*

## **Amb la llum d'un espelma !!**

**Gravi amb tan sols la  
llum d'una espelma.  
Consulti'ns sobre les nostres  
ofertes en video-càmeres.**



**Càmeres**

**● BLAUPUNKT**

**Tan sols un petit món. Però amb un món de diferències.**



*Electrònica*  
**EUGENI**

Països Catalans, S/N - BALAGUER - Tel. 44.63.95

# CANVIS

En els darrers dos números de GROC he intentat explicar, tan breument com he pogut, les raons que em varen dur, conjuntament amb un ampli grup de ciutadans, a manifestar la meua oposició a l'anomenat Pla d'Activitat Esportiva i Lleure que va aprovar inicialment l'Ajuntament el passat dia 27 de gener. Al número 49 de GROC vaig assenyalar el caràcter desproporcionat del Pla per a les necessitats reals de Balaguer i Comarca, d'acord amb els criteris normatius comunament acceptats, i en els que el propi Pla aparenta basar-se. I vaig fer-ho des de la vertent econòmica perquè em semblava la més fàcilment intel·ligible per als lectors, especialment a l'hora de valorar l'opció política que ell representa dintre d'una escala de prioritats en les actuacions municipals. Mentre que al número 50 apuntava com a clau per a entendre la conflictivitat generada pel Pla, així com l'innecessari i afegit increment de costos i el contrasentit urbanístic que representa, la supressió de la meitat de la zona del "Real", que es destinava a equipaments esportius a les Normes Subsidiàries de 1.983, i el trasllat d'aquesta zona suprimida a l'hor-

ta.

En aquests dies ningú no m'ha sabut donar cap raó vàlida i de pes que permetés explicar aquesta operació. Estadísticament, potser allò que la gent més m'ha comentat a mode d'explicació, és que l'equip de govern municipal sap perfectament que aquest Pla mai no es realitzarà. I m'ho comenten preocupats aquells que tenen un interès sincer per l'esport. Que el Pla passarà a engreixar el paquet dels grans projectes que dormen el somni dels justos per la seva pròpia inviabilitat econòmica. Que l'única cosa que realment pretendria fer l'equip de govern socialista serien unes "basses" i un "merendero" per fer caragolades a l'Horta d'Amunt de cara a les properes eleccions municipals, mentre que sempre quedaria un Pla previst que podria funcionar com a un reclam per a fer promeses electorals. De fet la hipòtesi sembla plausible, i el "timing" de les actuacions previstes en el Pla confirma aquesta idea. Però he de confesar que, personalment, les estratègies electorals sempre m'han deixat molt fred, i mai no he acabat de comprendre-les. Se que aquestes coses funcionen així, però no acabo d'enten-

dre com, des de la responsabilitat de les institucions de govern, poden fer-se aquestes barrabassades sense sentit, enganyar la gent, i a sobre voler-los passar la factura en forma de vots.

Però deixant ja de banda el famós Pla, del que espero no haver-ne de tornar a parlar mai més, volia avui només assenyalar una característica, de la qual el propi Pla en participa, però que té un caràcter molt més generalitzat al conjunt de les actuacions urbanístiques municipals dels darrers anys. Es tracta del "canvi". Però del canvi ètic i polític que un dia ens van vendre els socialistes generen tantes falses expectatives, i a l'ombra del qual varen aconseguir i han conseqvat el poder fins avui, sinó del canvi real, permanent i intutucionalitzat que ha caracteritzat la normativa urbanística a la nostra ciutat d'ençà de l'aprovació de les Normes Subsidiàries del 1.983.

La idea de canvi, que en política porta associades connotacions emocionals vagament progressistes (quan a eufemisme "light" del terme "revolució"), en matèria de normativa i planificació urbanística pot esdevenir, en canvi, una eina perillosa al servei d'obscurs interessos especulatius. Una normativa urbanística, ja siguin unes Normes Subsidiàries o un Pla General d'Ordenació, té una funció bàsica de delimitar clarament i pública, que és el que es pot fer i el que no es pot fer a cada lloc i en quines condicions. Té, per tant, la pretensió de proporcionar una certa estabilitat a les regles del joc urbanístic. Sense perjudici que les normes hagin d'ésser ajustades del joc

*una copa  
ds amics i...*

Passeig Estació, 33  
BALAGUER



TALLER  
"L'ESTEL"

**FEM CORTINES A MIDA**

**Per a terrasses,  
balcons, finestres i  
exteriors en general**

Carrer Àngel Guimerà, 5  
Tel. 44.79.03 BALAGUER



urbanístic. Sense perjudici de que les normes hagin d'ésser ajustades i millorades a partir de l'experiència quotidiana, la regla general hauria d'ésser, a parer meu, la de limitar-se als mínims canvis indispensables, i en temes que no modifiquin la concepció urbanística general. I, si arribés el cas, allò que caldria plantejar seria una nova normativa amb tot el debat i la participació necessaris, i a la recerca d'un consens ciutadà.

Quan el canvi en la planificació urbanística és continuat i permanent, per molt legal que sigui, sempre hi haurà la possibilitat que certes persones o grups gaudeixin d'un accés privilegiat i previ a la informació d'allò que és vol canviar en tal o tal zona urbana, amb les corresponents possibilitats especulatives que això representa. Per exemple, hi pot haver qui compri un solar a baix preu ja que la normativa vigent hi preveu una zona verda, o un carrer, o unes difícils condicions d'edificació, sabent que allò serà modificat i millorat per un canvi en la normativa urbanística municipal, que convertirà en especialment rendible la seva inversió. I també podria donar-se, és clar, el mateix cas a la inversa per aquells que no tenen aquest accés privilegiat a les previsions de canvis. Aquesta mena d'actuacions que "sobre-rendabilitzen" una inversió afegeixen al fet especulatiu, que en si mateix no seria il·legal, tota la trapperia, ja més dubtosa

# BERGÉ

## MARCS I ALBUMS

**Sant Jaume, 17** **Tel. 44.55.84**

legalment, pròpia del tràfic d'influències.

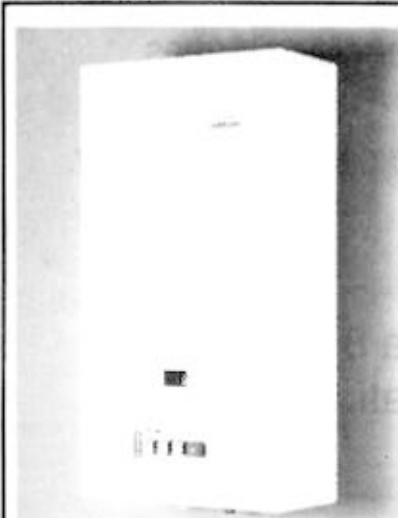
Naturalment, jo no dic que aquest sigui el cas de Balaguer o del seu Ajuntament. La meua funció no és pas la de fer de policia o de fiscal acusador de ningú. Però allò que sí que dic és que aquest constitueix un perill constant quan la normativa urbanística es veu subjecta a contínues modificacions. Sí que dic que si algú va a veure les Normes Subsidiàries de Planejament Urbanístic de la Ciutat es trobarà amb una mena de joc de cartes inintel·ligibles, poblades de modificacions, anul·lacions i rectificacions. Sí que dic que ja són un bon nombre els Projectes i Plans Urbanístics aprovats o pendants d'aprovació que modifiquen substancialment allò que va quedar previst a les Normes Subsidiàries del 1.983. Em limito, doncs, a avisar-ne del perill a qui correspongui, si és que correspon a algú, i, si de cas, que mogui potetes qui les hagi de moure, si és que algú li pertoca de moure-les. Sé que hi havia gent que esperava que avui parlés de les darreres actuacions de l'Alcalde en el seu nou paper de "martillo de herejes" municipal. Sento dece-

bre-los. La veritat és que no em preocupa pas gaire elucidar si és que aquest personatge està realment nerviós, o si pateix de mania persecutòria, o si els seus problemes són d'origen libidinal. Potser podria interessar-me per l'ésser humà que s'amaga darrera una màscara com la de "omnipotent-Alcalde-amb-vocació-de-guia-espiritual". Vull dir que podria interessar-me per la persona, però fins ara només he conegut el personatge. Potser un altre dia...

*Joan Biscarri i Gassió*

**Per cert:**

En referència a l'escrit de tres funcionaris del Gabinet Tècnic Municipal ("...i com són els fets"), ¿creu el senyor Alcalde que és ètic que, sota l'aparença d'objectivitat, tres funcionaris municipals siguin utilitzats políticament fins el punt d'arribar a mentir (i això és objectivament demostrable amb el B.O.P. del 23 de febrer) en un escrit adreçat a l'opinió pública?. És aquesta la informació objectiva i demostrable que reclama el senyor Alcalde als ciutadans?. I en el cas de funcionaris públics, ¿no és això mereixedor de l'obertura d'un expedient disciplinari?.



**INSTAL·LACIONS**  
**B' AIGUA**  
**ALAGUER**  
**S**

Instal·lacions i vendes d'escalfadors, bombes d'aigua i depuradores de piscines

**OFERTA LIMITADA**

**Escalfadors d'aigua a gas**



Plaça Joaquina Vedruna, 1

25600 BALAGUER

Tel. 44.80.20

# MILLOREM...

## L'APOSTROFACIÓ DELS MOTS (III)

En aquest article voldria comentar alguns aspectes importants i alhora curiosos que ens du l'apostrofació.

Mireu, aquest grafisme ve determinat per un procés fonològic de suprimir un so vocàlic quan entra en contacte amb un altre so també vocàlic. En podríem dir també elisió, però no sempre que elidim un so apostrofem. Per exemple el mot *que*, tant si és relatiu, interrogatiu o conjunció no s'apostrofa mai: "*Els nens que han arribat són amics de l'Antoni*", "*Què has dit?*", "*Des que has vingut no has parat de molestar*". Tampoc mai no podeu escriure: "*j'has comprat*" o bé "*Vin'aquí*", o calcs anglesos "*llibre's*" i similars que veiem als establiments comercials, pur snobisme.

Ja sabeu que només és permès

amb els articles determinats **EL** i **LA**, els pronoms àtons i la preposició **de**.

També és important fixar-se que quan escrivim ens deixem portar per processos de laxitud de pronunciació, que són admissibles oralment, però no per escrit. Noteu la diferència entre *avisa'ls* i *heu d'avisar-los* (incorrecte, heu d'avisals). En aquest segon cas millor pronunciar la erra. Igual succeeix amb "*agafa'ns*" i "*va agafar-nos*" i...

Ja que estem posats amb els pronoms hem de dir que tant un verb començat en vocal o hac, o bé darrera un verb acabat en vocal s'apostrofen:

- *M'han comprat, l'han vist, l'hem observat, atura't, compra'n...*

Noteu la diferència entre *m'han comprat* i *compra't*, *m'han agafat* i *agafa't*. El segon cas és la unió de verb i pronom.

Quan hi ha dos o més pronoms, la tendència és apostrofar com més a la dreta millor. Curiosament això pot fer malpensar que l'apostrofació tingui connotacions polítiques. Un bon slògan seria "**CAP A LA DRETA I NO T'EQUIVOCARÀS**": *M'el compro, me'l compro, me'l he comprat, me l'he comprat, se't n'hi ha posat, se te'n hi ha posat, se te n'hi ha posat.*

Pareu compte amb l'elisió d'una forma verbal del verb agradar i altres, com és, *m'ha agradat*, que per no sé quina raó sol escriure's *m'agradat*, això més que una elisió és una amputació. Noteu la diferència entre *no m'agrada gaire la sopa, però aquesta sí que m'ha agradat.*

No tingueu tampoc la tendència de desapostrofar, és a dir, un mot femení que comença en a, passar aquesta a a l'article. Exemple: *L'avinguda dels P.P.C.C. serà el nou circuit per a les motos, enlloc del Passeig com fins ara* -(a quin Ple s'aprovarà aquesta proposta?)- i *la vinguda del bon temps ens delecta amb aquestes curses*



## Centre Mèdic LA NOGUERA

Els ofereix els seus serveis de:

- Revisions de Carnets de conduir, caça i permisis d'Armes.
- Revisions per a empreses i col.legis.
- Urgències de Medicina General, Oftalmologia i Cirurgia menor.
- Gabinet psicològic.
- Serveis d'A.T.S.

**Visites en el acte.** Divendres de 5 a 8 tarda.

Dissabtes a partir de les 9'30 del matí.

**No es precisa hora de visita**

C/ Sant Lluís, 50 (davant Correus antics) . Tel. 44.84.22 25600 BALAGUER

interurbanes, sota el beneplàcit de qui sigui. Adoneu-vos de les confusions que suposaria.

### CURIOSITATS LINGÜÍSTIQUES

- He llegit "OBRAS DE RESTAURACIÓN DEL PARK GÜELL" al mateix indret que es duen a terme, sota els auspicis del MINISTERIO DE CULTURA. No us sembla llastimós com tracta las lenguas regionales l'esmentat Ministerio i quin, no?. Sr. Guerra teniu més a prop la Margaret que las viejas colonias.

- La marxa de bicicletes va ésser un èxit i va valer la pena participar-hi, però no tot ha d'ésser esport a la Regidoria responsable, cal fomentar la correcció lingüística. Ara resulta que tenim regiduria d'Esports en lloc de Regidoria. El mot regidor, segons un ètim simpàtic és aquell que té el

# BERGÉ

## REVELAT DE CARRETS

Sant Jaume, 17 Tel. 44.55.84

do de regir, governar, de manera innata o atribuïda per voluntat popular. En canvi regidor, ja ho diu el mateix mot, que regeeix amb duresa. Senyor regidor no sigui massa dur... i sobre aquest aspecte ortogràfic el GROC 34 us pot anar bé.

### EXERCICIS

- 1- Separeu els pronoms:
- Lhan dut al alcalde
  - Semha acabat
  - No telshi posis
  - Agafal i amagal
  - Compran força

2- Corregiu les errades:  
L'intenció era qu'arribés a tots, però shan acabat i no than avisat qu'havies de comprar més. Agafals més barats i en tindràs per a tots, no s'en escaparan.

### SOLUCIONS ANTERIORS

- 1- Déu, dóna, té. Té, té. És, camí, més. Sóc, és, però, són. Bé, així, què vols.  
2- El meu nét. A la mà. Quin ús té. Tot el món. Vénen tard.

*Josep M. Simon i Aubert*

## ELS NOSTRES JOVES ESCIPTORS



### CANTA EL ROSSINYOL

*Canta, canta el rossinyol  
canta, canta ben alegre,  
salta com l'esquirol  
i vola ràpid com la llebre.*

*A la primavera arriba,  
a la tardor se'n va,  
canta, canta, i també xiula  
i canta tot just arribar.*

*Tot just arribar canta*

*i també, farà el seu niu  
el farà en una branca  
i cantarà a ple estiu.*

*Quan arriba la tardor  
ell tot trist i tot plorós  
diu adéu al seu niu  
però tornaré a l'estiu.*

*Aida Monclús Coma*  
2on. Premi Poesia  
Col.legi Ntra. Sra. del Carme  
Alumna 6è E.G.B.



## PARADOR

*Comte Jaume d'Urgell*

*Hem inaugurat la nostra  
temporada d'estiu Terrassa-Piscina 89*

*Sopars a la fresca - Bufet*

**Consulti'ns**

**Tel. 44.56.043**  
**BALAGUER**

# Los consejos mas naturales

## DISFRUTA DE TODO EL SOL DEL VERANO

Para ello en SANTIVERI te ofrecemos los productos Dermocosméticos de protección más eficaces y naturales para tu mejor bronceado.

### EMULSION BRONCEADORA FACTOR-4 DERMONATURA.

Es un producto concebido para que actúe sobre tu piel de forma rápida, proporcionandote un color moreno dorado y duradero, el índice de protección 4, combinado con el factor natural de hidratación se han unido para soportar -sin peligro de quemaduras- la exposición al sol o a las lámparas U.V.A., basta aplicarlo varias veces antes y durante la exposición al sol.

### BRONCEADOR INTENSIVO DERMONATURA.

Está pensado para aquellas personas que ya teneis la piel morena o los que ya habeis tomado "algo de color", SANTIVERI ha preparado éste excelente producto para tí a base de aceites naturales de zanahoria y coco, añadiendo un factor de HIDRATACION (muy importante) lo que le confiere unas cualidades importantes a la hora de que el bronceado deba ser duradero y cuidando a la vez la piel.

### HIDRATANTE SOLAR (AFTERSUN)

Cuando tu piel haya estado expuesta a los rayos solares durante un espacio largo de tiempo, conviene REHIDRATARLA, para que recupere su aspecto natural y terso. El uso regular de la HIDRATANTE SOLAR favorecerá el mantenimiento del buen estado de tu piel y te ayudará a conservar el grado de SUAVIDAD ideal.

Después de la ducha con agua dulce aplica sobre tu piel todavía húmeda la HIDRATANTE SOLAR DERMONATURA con ligeros masajes hasta su total absorción.

### ESPUMA DERMATOLOGICA GROC 12

### CA DERMONATURA.

No olvides que los baños que tomas en verano ya sean en el mar o bien en la piscina te predisponen a sufrir una serie de infecciones en tu piel, basta recordar los típicos "hongos". Para evitarlo quiero recomendarte un producto de protección muy eficaz y preventivo, la ESPUMA DERMATOLOGICA. Es un jabón líquido (gel) que posee un PH similar al de la piel, que contiene derivados de lanolina natural combinados con extractos de plantas, limpiando la piel en profundidad y desinfectándola. Así mismo, la ESPUMA DERMATOLOGICA posee una notable acción DESODORANTE.

Un "pequeño secreto" que te recomiendo para que el bronceado sea uniforme, evitando las manchas sin pigmentar en la piel, así como para que esté nutrida y en perfectas condiciones para el verano ayudando a que el bronceado sea más intenso y duradero, es el uso de las PERLAS DE VIGOR-A (BETACAROTENO), podemos calificar a éste producto de bronceador y cosmético de uso interno, ya que aporta al organismo una importante cantidad de vitamina-A, cubriendo ampliamente sus necesidades. La vitamina-A es una de las bases de un óptimo estado de conservación de la piel, éste producto dietético actúa como un enriquecedor cutáneo que aporta a tu piel una mayor protección y resistencia a los agentes externos como son el sol, la sequedad de la piel provocada por el clima externo y las infecciones. ¡PRUEBALAS!

Para que no termines el verano "quemada", los productos de la línea DERMONATURA de CASA SANTIVERI, resultan una ayuda eficaz y natural, al estar elaborados con componentes completamente naturales y de

la mejor calidad, bajo el punto de vista de la salud de tu piel resultan perfectamente indicados como ANTIALERGICOS al no irritar ni reseca, por lo cual son para el uso de toda la familia, desde una piel extremadamente sensible como la de los niños hasta la piel más desnutrida, además de impedir por completo que ocurra el típico efecto antiestético de "pelarte" y, si tu piel goza de una buena salud, te conservaran la elasticidad y tersura tan agredidas en verano por el sol, evitando su envejecimiento.

### APLICACIONES:

Durante los primeros días de baño de sol, utilizad la emulsión bronceadora Factor-4 DERMONATURA para que, una vez hayáis aumentado el tono del bronceado pasar a utilizar el BRONCEADOR INTENSIVO, a excepción de los niños que la debieran utilizar durante toda la época de verano y también las personas que tengais una piel sensible o con tendencias a la sequedad. Una vez terminado el baño de sol, es muy importante volver a hidratar la piel, para ello aplicad la HIDRATANTE SOLAR DERMONATURA que os proporcionará el equilibrio de agua necesario para la piel i notareis una agradable sensación de frescor. Para vuestra ducha habitual despues del baño la espuma DERMATOLOGICA constituye un producto muy recomendable para toda la familia al tiempo que limpia la piel en profundidad debido a sus acciones higiénicas, bactericida y desodorante perfumando la piel.

También ponemos a tu disposición un surtido de productos cosméticos naturales para el mejor cuidado de tu piel. Si tienes alguna duda o necesitas mas información te atenderemos con mucho gusto en TU tienda SANTIVERI de Balaguer.

**LOURDES TORRES**  
**ALIMENTS SANS I NATURALS**  
**C/ Sant Lluís, 10**  
**(Cantonada S. Josep de Calasanc)**  
**BALAGUER**



# De la mà dels Corrosius

1) Estem molt contents perquè ja hem començat a llegir cartells. Tots anem directes a Europa. El de casa encara no ho tenim arreglat, però és igual via directa a Europa, ens fotrem una clatellada, que la feina serà pels metges del seguro.

2) Demanem ràpidament que es personi el Freixes de Lleida a Balaguer, ja que no pinta res a la capital del Caragol, a lo millor aquí se soluciona els tubs lliures de les motos, la velocitat, anar sense carnet, pujar tres persones a les motos d'una plaça aparcar on et doni la gana, anar en direcció contrària. Si el Freixes no ho pot arreglar, que vingui el Ruiz Mateos, però ja!

3) Volem que es posin parquímetres davant del Consell al Pere III, preu de l'estada 800 pessetes als veïns per una mitja hora i als polítics 6 pessetes tot el dia. Quins cullons com diuen els culés.

4) També sabem de part certa que el nostre estimat Batlle ha rebut una carta de les màximes autoritats navals. El dia que va saber que amb els vaixells de les bombes, pistoles, canons, ametralladores, míssils i òsties d'aquestes no hi havia la barca del "Tigre de Xin-ga pur" de Balaguer. Els ha contestat i tractant-los de tu, i que si la volen veure que vinguin a la Transsegre de la capital de la Coca de Samfaina i de Recapte.

5) En resposta a la missiva de l'Ayatolah en la qual se'ns avisa que al pròxim que escrigui quelcom irreverent a GROC li farà tallar els cordons en el nom d'Alà. Hem rebut una carta de solidaritat de Salman Rushdie dient-nos que tranquils, que són tigres de paper, i oferint-nos, per si de cas, el seu refugi secret en algun lloc del centre d'Europa. Gràcies Salman, has estat únic. Al proper número començarem a editar en fascicles els Versicles Sàtics en versió balaguerina.

6) Aquest nostre Club ja som més de disset, en tenim quatre que no sabem què fer-ne, els fum-brem via directa a Europa i si no volen creure, els deixarem que escoltin el Guerra unes dues hores.

7) Senyors, ja sabem on és el Gallego a Barcelona a dins del Palau. Però ens preguntem què fa dins?, on treballa?, quin càrrec té?, a quin dels tres pisos té la cadira?, és de fusta seca?, té coixí tou?, és un silló?, és una cadira plegable?. Aquest xicot ja ens fa patir massa, al pròxim número ja us donarem el número seu de telèfon, ja us direm què fa.

8) Avui ja estem farts d'escriure i us deixem amb les garrotades que els altres foten als de sempre.

9) I finalment només...

*Els Corrosius*

## mundo joven

### CIRCUITOS EN AUTOCAR PARA JOVENES

	P.V.P.
PORTUGAL. 8 dias. desde . . . . .	29.900.- ptas.
PARIS Y PAISES BAJOS. 10 dias. desde . . . . .	44.900.- ptas.
ITALIA. 12 dias. desde . . . . .	52.600.- ptas.
EUROPA CENTRAL. 13 dias. desde . . . . .	54.900.- ptas.
CIUDADES IMPERIALES DE MARRUECOS. 10 dias. . . . .	39.900.- ptas.

### INTERNACIONAL EN AVION

	P.V.P.
ESCANDINAVIA. 10 dias desde . . . . .	88.900.- ptas.
ESCANDINAVIA-FIORDOS. 10 dias. desde . . . . .	91.900.- ptas.
CORAZON DE EUROPA. 12 dias. desde . . . . .	69.000.- ptas.
GRECIA-ESTAMBUL-CAPADOCIA. 15 dias. desde . . . . .	88.900.- ptas.
TURQUIA. 15 dias. desde . . . . .	87.900.- ptas.
EGIPTO Y CRUCROS POR EL NILO. 15 dias. . . . .	119.900.- ptas.

amb confiança  **Vialtes**  
il·l·rida sa  
G.C. 57

BALAGUER - Passeig de l'Estació, 11 - Tel. 44 78 50



# FARRE

JOSEP M. FARRÉ I MALUQUER

SANITARIS

MOBLES  
DE CUINA

CERAMIQUES

**Roca**

*Vegasa*



PORCELANOSA

C/ Urgell, 39

Tel. 44.57.65

25600 BALAGUER (Lleida)

## MANUEL HERRERA FERNANDEZ

### Dr. en Medicina Natural

## ACUPUNTURA - FITOTERAPIA

## DIETETICA - IRIDOLOGIA

Dr. Flèming, 13 - Planta Comercial nº6

Dia de consulta: Miercoles

Visitas concertadas al tel. 44.53.85 o en

*Germinal* **DIETETICA** al Mercat Comercial

# Però,...què és el Pla d'Activitat Esportiva i Lleure de la Ciutat?

(2a. part d'explicació de les zones)

Aquesta segona part del text explica, resumidament, l'argument fonamental de l'ordenació proposada, així com les instal·lacions i organització prevista en cada àrea esportiva.

Aquest resum és continuació del text publicat en l'anterior núm. de GROC, i es clourà en una tercera part d'explicació de la gestió proposada pel Pla.

## EL RIU, EIX FONAMENTAL DE LA PROPOSTA

El Pla segueix amb l'explicació del perquè la principal zona esportiva s'organitza als voltants del riu: "La proposta vol potenciar l'eix del riu Segre, vertebrador de Balaguer i element principal dins la seva topografia i imatge paisatgística, com el futur centre linial de les activitats lúdiques".

Es tracta doncs, de canviar progressivament el paper que el riu ha jugat en el desenvolupament de la ciutat.

Mai no s'ha pensat -ni dissenyat- en el potencial del riu des d'una visió del conjunt del seu espai, l'aigua i els marges, ni des de la relació d'aquest conjunt amb la ciutat. Tradicionalment el riu s'ha entès, des de cada façana, com un element de separació que cal saltar, i la ciutat ha procurat per això, unes circulacions al seu través -els ponts-, sense intentar

cap altre ús que no fos establir una connexió transversal entre les seves parts (est-oest). Des de les propostes del Pla, s'intenta aprofitar al màxim aquest potencial natural que té Balaguer, i que la fan diferent d'altres ciutats que no el tenen: la posició central del riu (al mig de la ciutat), les seves característiques físiques (el pendent suau i constant), i l'ampli espai que l'envolta que ja és públic.

Aquestes circumstàncies permeten definir un important recorregut longitudinal, a les vores del riu, de tal manera que es converteixi en una nova plaça de la ciutat, element de lligam i no de separació entre les diferents parts de la ciutat, i una via, que amb caràcter preferentment peatonal, permet connectar sense cap interrupció de tràfec, les parts nord i sud de Balaguer.

La cultura de l'oci i de l'esport, assignatures obligades en qualsevol ciutat que es plantegi el seu futur amb la pretensió de facilitar un nivell de vida acceptable, troben a Balaguer, en el marc del riu, la màxima coherència i facilitat per a ser realitzades com un fet quotidià, i no exclusivament elitista.

Per això, preveure la realització de la major part de l'activitat esportiva i el lleure en els espais immediats al riu, significa que al mateix temps que es cobreixen uns déficits generalment reconeguts, es potencia una millor estructura urbana, una adequada relació de la ciutat amb el territori que l'envolta i simultàniament, una millor utilització de la inversió doncs, en ocupar una posició central i "a nivell", permet que aquestes activitats siguin realitzades fàcilment per a la majoria de la població i especialment pels escolars de la ciutat, sense generar desplaçaments costosos i innecessaris.

S'acompleix així el tercer objectiu plantejat en la redacció del Pla (veure la primera part de l'escrit).



## SQUASH Balaguer

Per una única quota al mes, pot gaudir de:

SQUASH - GIMNÀSTICA DE MANTENIMENT  
GIMNÀSTICA JAZZ - MUSCULACIÓ - SAUNA

obert dissabtes tarda Tel. 44.83.28

## ART I CUINA

Plaça de la Sardana, 4  
Tel. 44.70.62  
25600 BALAGUER

LIQUIDACIÓ TOTAL  
PER TANCAMENT.  
GRANS DESCOMPTES

OBJECTES  
DE REGAL  
LLISTES  
DE NOCES  
MOBLES  
DE CUINA

## EL PARC ESPORTIU DEL MOLÍ



És el lloc on es concentren la majoria de les noves instal·lacions. Aquesta zona abarca des de la Residència Geriàtrica de Sant Domènec, fins 500 metres aigües amunt, en el triangle que formen el riu, la via del tren i el final de la zona urbana.

L'actuació prevista és de dos tipus: D'una banda l'ordenació de l'espai que ocupen les instal·lacions esportives, i d'altra banda, la reordenació del final del sòl urbà actual, per tal d'aconseguir una millor relació de les noves edificacions que s'hi poden

construir amb la zona pròpiament esportiva.

L'àrea on s'ubiquen les instal·lacions esportives ocupa un total de 55.856 m<sup>2</sup>.: la major part del terrenys són avui d'ús agrícola (44.928 m<sup>2</sup>., el 80%, classificats actualment com a sòl no urbanitzable), els terrenys urbans que ja avui tenen la classificació d'equipament, i per tant són de cessió obligatòria i gratuïta (7.684 m<sup>2</sup>., el 14%) i la resta, 3.244 m<sup>2</sup>., -el 6%- corresponent al sòl urbà privat, amb possibilitats d'edificar-lo.

Les instal·lacions previstes són

les següents:

- A la vora de l'aigua:  
L'embarcador per a petits calats.  
Moll de pesca.

- Entre el camí de l'Horta d'Amunt (de nou traçat) i la Sèquia del Molí:

Les Basses de bany, d'ús no competitiu, les piscines, les platges de solàrium, i els seus serveis i vestidors (4.000 m<sup>2</sup>. de làmina d'aigua, 13.500 m<sup>2</sup>. en total).

L'àrea de "berenador" (jocs, acampada, caragolada...) i les seves instal·lacions (7.600 m<sup>2</sup>.).

- Entre la Sèquia (canalitzada amb nou traçat) i el carrer de 18 metres (de nova creació) paral·lel a la via del tren:

La pista d'atletisme i el camp interior d'ús mixt (futbol no professional-atletisme), grades, vestidors i serveis (17.400 m<sup>2</sup>.).

5 Pistes petites d'ús polivalent (bàsquet, tennis, hoquei...), serveis i vestidors (4.000 m<sup>2</sup>.).

Edifici per a serveis auxiliars (626 m<sup>2</sup>.), i d'equipament de clubs (seus socials, reunions...) (644 m<sup>2</sup>.).

La resta de la zona reordenada està destinada a:

# AUREA

## JOIERIES CAMPANYACOMUNIONS

Descpte de un 10% en la seva compra al presentar aquest anunci en els següents articles:

- \* Joc d'anell i arrecades d'Or.
- \* Medalles i creus d'Or.
- \* Cadenes d'Or.
- \* Pulseres d'Or.
- \* Anells i segells d'Or.
- \* Marcs de Plata.
- \* Serveis de Plata.
- \* Relotges de polsera.

### Taller de Relotgeria i Taller de Joieria

Avda. Reyes Católicos, 25  
Tel. (974) 47 28 60  
FRAGA (Huesca)

C/ Banqueta, 7  
BALAGUER  
(Lleida)

**drogueria**  
*Jordi Jov*  
La casa de pintures

Plaça Mercadal, 4  
Passeig de l'Estació, 29  
Tels. 44.51.66 - 44.51.59  
BALAGUER

**PINTURA DE PISCINES**  
5 Kg. .... 2.100 ptes

**OFERTA**  
Productes "QUIMICAMP"  
per al tractament de l'aigua  
de la seva piscina

Pintura plàstica mate  
112 ptes. Kg.  
Esmalt (tots els colors)  
590 ptes. Kg.

VENDA I COL·LOCACIÓ DE  
TOTS ELS MATERIALS DE  
DECORACIÓ.



**TITAN**

*Pinturas*  
**BRUGUER**





- La plaça d'entrada al voltant de l'edifici del Molí de l'Esquerrà (3.000 m2.).

- El Molí, convertit en futur equipament i desafectat de l'enderroc que suposa l'aliniació actual del carrer.

- 13.899 m2. privats edifi-

cables, el 90%, en substitució dels 15.378 m2. edificables actualment.

- Construcció de carrers perimetrals d'accés a la zona, 23.000 m2., en lloc dels 16.500 que ja avui, estan situats dins la zona urbana.

la ciutat per aquesta via.

Aquesta àrea resulta d'una extensió total de 23.678 m2., dels que 14.760 corresponen als actuals terrenys municipals i 8.918 m2. de propietat privada amb qualificació de zona industrial.

Les instal·lacions previstes són les següents:

- Millora del pavelló poliesportiu, segons projecte redactat.

- Tancament i climatització de la piscina actual, remodelant la forma del vas, segons projecte redactat.

- Platges de la piscina. (1.806 m2.)

- Plaça pública oberta al carrer Urgell, en lloc de l'actual camp de futbol (10.020 m2.).

- Ampliació de l'Institut (753 m2.).

- 7 Pistes petites d'ús polivalent (4.310 m2.).

- Espai per a piscina olímpica o palau d'esports (2.700 m2.).

- Ampliació del serveis (836 m2.).

- Nou vial d'accés (330 m2.).

## ÀREA ESPORTIVA DEL CARRER URGELL



Aquesta zona se situa al voltant de l'actual camp de futbol municipal.

Fonamentalment es tracta d'adequar i mantenir les actuals instal·lacions, pavelló poliesportiu i piscina, millorant aquests serveis, que ja tenen ara una utilització molt intensiva.

Al mateix temps, una futura implantació d'instal·lacions de tipus "tancat", ampliant per la part posterior els terrenys actuals, permet generar un accés a la zona, directament des de l'estació del tren i al mateix temps, la possibilitat d'ampliació de l'Institut de Batxillerat.

La part més important de la proposta en aquesta àrea es refereix sens dubte al trasllat de l'actual camp de Futbol, per tal de generar un espai públic, obert al carrer Urgell.

Alliberat aquest espai es transforma en una plaça que esdevindria el lloc d'identificació i trobada de tot el barri, que amb connotacions suburbanes, se situa en aquesta banda de la via del ferrocarril, i al mateix temps, milloraria la imatge general de l'accés a



PERRUQUERIA

# M<sup>a</sup> DOLORS

Per a donar-vos un millor servei ens hem traslladat a la mateixa Plaça Mercadal n<sup>o</sup> 7

*Visiteu-nos*

Tel. 44.56.68

25600 BALAGUER (Lleida)



**beroni**  
informàtica, s.a.

distribuidor oficial de:  
**"OLIMPO" de C.C.S.**

SOLUCIÓN INTEGRADA A  
LA GESTIÓN EMPRESARIAL

Passeig de l'Estació, 9  
Tel. 44.85.87  
25600 BALAGUER

## ZONA ESPORTIVA DE "EL REAL"



Aquesta zona se situa en el Pla Almatà, darrera del Sant Crist, en els terrenys que actualment són propietat municipal.

Abarca una extensió de 45.556 m<sup>2</sup>. destinats a aquells tipus d'activitats que es realitzen amb poca freqüència o per part de sectors no majoritaris de la població, ja que el fort desnivell existent respecte bona part de la ciutat. Cal considerar que per accedir-hi, cal recórrer més d'un quilòmetre respecte el pont de Sant Miquel i salvar una alçada de 57 metres (que és com pujar 19 pisos).

És també el lloc on, per la seva

importància arqueològica, cal preveure abans de la seva construcció, campanyes prèvies d'excavacions, de tal manera que les instal·lacions en aquesta zona, no es podrien iniciar d'una forma immediata, sinó que són subjectes al programa d'altres organismes que tenen competència sobre el patrimoni cultural.

Els opcions en aquesta àrea consideren aquestes limitacions i per això s'opta per una implantació molt especialitzada, el nou camp de futbol professional, alliberant bona part dels terrenys per als resultats arqueològics, de tal



manera que tota l'àrea es pugui integrar progressivament a la ciutat a través del futur Parc del Barranc, fins a l'interior del Centre Històric.

Per aquestes consideracions, es considera el lloc adequat per les següents instal·lacions:

- Nou camp de futbol i excavacions arqueològiques prèvies (11.040 m<sup>2</sup>).

- Zona d'aparcament, lleure i activitat esportiva sense requeriments funcionals específics (34.516 m<sup>2</sup>).

*Joan Blanc i Ripoll*  
Arquitecte Municipal

SERVEI OFICIAL



# TALLERS FARRÚS

Canviem el seu cotxe usat per  
La nova gamma VOLKSWAGEN I AUDI 89

Amplies facilitats de pagament - Servei de grua les 24h. i urgències

**TALLER - OFICINES - URGÈNCIES**

44.50.91 - 44.80.44 - 44.58.71

**COMERCIO Y SERVICIOS SA**



INFORMATICA  
MAQUINAS OFICINA  
MOBILIARIO OFICINA  
REGISTRADORAS  
MAQUINAS DE COSER  
BALANZAS Y BASCULAS  
TALLER ESPECIALIZADO

**olivetti**

REFREY - **JUKI**



C/. Sant Jaume, 12 - Telf. 44.52.74 - BALAGUER (Lérida)

## OBERTA LA MATRÍCULA A L'I.F.P. "ALMATÀ"

Del dia 3 al 14 de juliol.  
Horari d'oficina de 10 a 13 h.  
Telèfon: 973 - 44 56 91

### ESTUDIS QUE T'OFERIM:

1er. GRAU. BRANCA  
ADMINISTRATIVA I COMERCIAL  
ELECTRICITAT I ELECTRÒNICA  
METALL

2n. GRAU. ESPECIALITAT  
ADMINISTRATIVA I COMERCIAL  
INFORMÀTICA DE GESTIÓ  
INSTAL·LACIONS I LÍNIES ELÈCTRIQUES

També teniu l'opció de matricular-vos a:

**APRENTATGE D'OFICIS**

Per a més informació trucar al telèfon abans indicat.

## Oscar a la Llibertat d'Expressió

Coincidint amb l'aparició del número 50 de GROC, i amb algun que altre esdeveniment que va donar publicitat a la revista, el passat dissabte dia 20 de maig els col.laboradors habituals de GROC varen atorgar als redactors de la revista Pedro Pérez i Sisco Alarcón l'"Oscar a la Llibertat d'Expressió", en el transcurs d'un sopar de gala en un reconegut restaurant de la ciutat.

El premi consistí en una placa

commemorativa i una pintura a l'oli, d'un pintor que prefereix mantenir-se en l'anonimat, representant la famosa figureta de Hollywood, però amb la careta de la llibertat d'expressió i un gran llapis en lloc de l'espasa.

Els mèrits acumulats en favor de la llibertat d'expressió pels esmentats redactors a la nostra ciutat són ben coneguts de tots, però valguin aquestes ratlles per tal de manifestar-los novament i

pública el nostre reconeixement per la seva tasca.

És intenció d'aquests col.laboradors continuar atorgant aquest guardó en anys succesius, i pesi a qui pesi, a aquelles persones de la nostra ciutat que s'hagin destacat en la seva tasca quotidiana o esporàdica, i a voltes difícil, en pro d'aquesta llibertat democràtica bàsica que entre tots hem de recolzar i defensar.

*L'Equip de Col.laboradors  
de GROC*

## PEUS DE PORC GRATINATS

Avui presentem aquesta recepta de cuina per petició d'unes senyores de Balaguer, que estaven interessades en una recepta d'uns peus de porc sense salsa.

Aquí queda aquesta, per a que la pugueu fer quan tingueu una mica de temps.

### PEUS DE PORC GRATINATS

Per a 4 persones.

### INGREDIENTS

- 1 peu de porc per persona
- 2 ous batuts
- 200 gr. de pa ratllat
- 1 cullerada de mostassa
- 1 fulla de llorer
- 1/4 d'una ceba
- 1 pastanaga
- Un pols de pebre negre
- Farina per a enfarinar-los
- Oli, sal

### PREPARACIÓ

Primerament bullirem els peus amb aigua, el llorer, la ceba, la pastanaga i la sal. Han de bullir fins que quedin cuits, però no desfets, ja que per a portar aquest plat amb èxit a la taula, aquesta és una de les operacions més importants que han de tenir en compte.

Una vegada feta aquesta primera operació, farem el següent:

Treurem l'os central que els peus porten, a continuació els sucarem amb una mica de mostassa; els empolsarem amb una mica de pebre negre; els passarem per la farina, després per l'ou batut i finalment pel pa ratllat,

que amb l'ajuda de les mans procurarem que aquest pa ratllat quedi molt ben enganxat als peus. Així, ja queden preparats per a fregir-los, només que els deixarem uns 15 minuts en repòs.

Posarem una paella al foc amb oli. Quan estigui calent hi posarem els peus de porc amb molt de compte, els fregirem fins que quedin rossos, però no han de quedar ressecs.

Recordin que els peus ja estan cuits, només cal coure el pa. Quan

estiguin fregits, els deixarem dins d'una escorredora perquè treguin tot l'oli que porten de fregir-los.

De guarniment poden fer unes carxofes al forn senceres, patates al caliu, escalivada i amb un bon all-i-oli.

**ADVERTIMENT:** Han de procurar que els peus de porc no siguin molt grossos. També han de tenir en compte que quan es posin a l'oli de la paella, aquest ha d'estar calent, ja que sinó els poden quedar tous i poden perdre el pa ratllat que porten.

*Josep M. Morell i Biteria  
Restaurador Gastronòmic  
de Balaguer*



## COMERCIAL PASTOR

C/ Urgell, 68

BALAGUER

Tel. 44.76.06

DEPARTAMENTO COMERCIAL DE CALEFACCIÓN  
CHIMENEAS HOGAR PARA CALEFACCIÓN FUGAR  
SISTEMAS AGUA Y AIRE

## BOUTIQUE INFANTIL



\* Confecció

\* Joguines

\* Roba infantil i puericultura

\* Vestits i roba maternal

\* Llistes de naixement i comunió

Passeig de l'Estació, 28-30

BALAGUER

Tel. 44.50.37

# video shops



## BITELCHUS

"Bitelchus", ganadora de un Oscar al mejor maquillaje en la pasada edición de los Oscars de la Academia de Hollywood, es una nueva comedia terrorífica en la línea del filme "House", donde el miedo se mezcla con el humor propiciado por una serie de situaciones fuera de lo común.

Dos parejas protagonistas junto a un terrible exorcista son la base del filme. Una pareja dueña de una bonita casa de Nueva Inglaterra muere a consecuencia de un

accidente. Estos deciden quedarse a vivir en su hogar como espíritus. Pero la mansión es adquirida por una segunda pareja, la cual comienza a redecorar el inmueble. Los espíritus deben recluírse en el desván, ya que este es el único sitio que ha quedado intacto. Estos preparan un plan de sustos para los nuevos propietarios, a fin de que éstos abandonen la casa, pero los inquilinos, lejos de asustarse y amedrantarse, montan algo así como una explosión del más allá. Es entonces cuando entra en acción Bitelchus, el fantasma exorcista más horrendo de todos, que acude en ayuda de sus compañeros. Su misión será provocar el terror final, pero Bitelchus tendrá que esforzarse, ya que no es fácil impresionar a los incrédulos i amistosos mortales que están en la casa.

les que están en la casa.

Sus principales protagonistas son Micahel Keaton, uno de los actores cómicos mejor considerados en los EEUU, que da vida a Bitelchus; junto a él, Greena Davis, a la cual pudimos ver en la última versión de la película "La Mosca", junto a su compañero en la vida real, Jeff Goldblum. Su director, Tim Burton, ha demostrado que los efectos especiales y la técnica moderna están al servicio del cine. "Bitelchus" es un ejemplo de ello, con un argumento original donde se han unido los elementos del género terrorífico y el humor.

Una película que nos presenta un recorrido por el mundo de los fantasmas, un viaje amenizado por la presencia singular de un exorcista capaz de provocar el miedo y la carcajada al mismo tiempo, si duda alguna la estrella absoluta de la presente cinta, que merece la pena ser visionada por el aficionado.

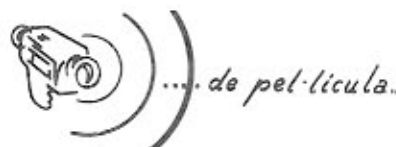
### LES 20 PEL·LÍCULES MÉS LLOGADES

An Act	Títols	Vots
1	1 PERSEGUIDO	89
5	2 DISPARA A MATAR	55
6	3 AL FILO DE LA NOTICIA	49
12	4 LOCA	46
17	5 LA SOMBRA DES TESTIGO	46
9	6 EL IMPERIO DEL SOL	45
7	7 COLORS. COLORES DE GUERRA	45
8	8 HOSSIERS MAS QUE IDOLOS	44
-	9 BITELCHUS	42
11	10 MI AMIGO MAC	42
15	11 GOOD MORNING VIETNAM	39
13	12 YO SOY LA JUSTICIA II	37
-	13 BELLEZA MORTAL	35
14	14 GRITA LIBERTAT	33
-	15 JULIA Y JULIA	30
-	16 RUSKIES (RUSOS)	29
16	17 TIRA A MAMA DEL TREN	29
18	18 LA INSOPORTABLE LEVEDAD DEL SER	26
20	19 MAS ALLA DE LA REALIDAD	25
-	20 BLUE IGUANA	24



Passeig de l'Estació Tel. 44.56.11

#### VIDEO CLUB



Avgda. Pere III, 35 Tel. 44.74.60

Video Club  
SNOOPY



C/ Barcelona, 26 Tel. 44.63.91

VIDEO  
CARLOS

C/ Sanahuja, 1 Tel. 44.57.15

## T.V pel.lícules

del 3 de juny

### DISSABTE 3 de juny

TV1

- 16.05 Ator el poderoso  
00.35 Casanova Brown  
04.00 La ruta del Tabaco  
07.30 Camas calientes  
TV3  
22.15 El bàrbar i la geisha

### DIUMENGE 4 de juny

TV1

- 16.05 Un espíritu burlón  
22.45 El jovenciro Frankenstein  
00.45 Dos mujeres  
TV2  
19.00 Gigi  
TV3  
16.20 El congrés es divertit

### DILLUNS 5 de juny

TV1

- 02.00 Un amargo despertar  
TV2  
21.20 Los parientes

### DIMARS 6 de juny

TV1

- 22.35 Gilda  
02.00 Charlie Chan en la ópera

### DIMECRES 7 de juny

TV1

- 02.00 La octava mujer de Barba Azul  
TV3  
21.55 Divorci a la italiana

### DIJOURS 8 de juny

TV1

- 02.00 Crónica de un instante  
TV2  
17.30 La Casa de las Chivas  
23.35 Johnny cogió su fusil

### DIVENDRES 9 de juny

TV1

- 22.25 Jo, que noche!  
02.00 Ellos no creen en mí  
07.25 Las lluvias de Ranchipur

**IMPACTE**  
*moda*

**BALAGUER**

TALLER

**A L - B A**

AUSTIN ROVER

Passeig de l'Estació, 53  
Tel. 44.74.62  
**BALAGUER**

**ferreteria  
del pont %**

**NOVA ADREÇA**

C/ Sant Crist, 22  
Tel. 44.87.35  
**25600 BALAGUER**

**CITY**  
*The Original*

**VICTOR**



TEL 44.85.49

**PERRUQUERIA D'HOMES**

## T.V pel.lícules

...al 16 de juny

TV2

- 17.30 Los extremeños se tocan  
TV3  
00.20 La dóna i el monstre

### DISSABTE 10 de juny

TV1

- 16.05 Un hombre fenómeno  
00.35 Enrique IV  
04.05 Se acabó la gasolina

### DIUMENGE 11 de juny

TV1

- 16.05 Si ella lo supiera  
22.45 El lago azul  
00.40 Sangre, sudor y lágrimas  
TV2  
18.30 Té para dos

### DILLUNS 12 de juny

TV1

- 02.00 Historia de un secuestro  
TV2  
21.20 Sin testigos

### DIMARS 13 de juny

TV1

- 22.35 Vacaciones en Roma  
02.00 El hombre del carrito

### DIMECRES 14 de juny

TV1

- 02.00 Tron  
TV3  
21.55 Cinema 3

### DIJOURS 15 de juny

TV1

- 02.00 Manuel y Clemente  
TV2  
15.35 Vengan corriendo, que les tengo un muerto  
21.10 Latino

### DIVENDRES 16 de juny

TV1

- 22.25 Alegrías de un viudo  
02.00 El hombre atrapado  
04.35 La princesa y el pirata  
TV2  
17.30 Tres de la Cruz Roja

Es traspasa botiga en funcionament al carrer Pintor Borràs, amb trastenda. Per a més informació trucar al tel. 44.52.52.

Falten minusvàlids o persones majors de 50 anys per a cobrir places de treball a Lleida i província. Jornat i comissió. Tel. 23.89.63.

Es ven menjador en molt bon estat i a molt bon preu. Interessats trucar de 2 a 3 de la tarda i de 10 a 11 de la nit al tel. 44.69.80.

Es necessiten models femenins per a perruqueria. No importa edat. Interessades trucar al tel. 44.56.68.

Se vende casa con 4 dormitorios, comedor, cocina, cuarto de baño y un rebós. 2 pisos. C/ Los Arzos. Tel. 44.82.73.

Falta carnicera de 17 a 25 anys. Interessats trucar al tel. 44.71.66.

Es ven SEAT 132 L-F en molt bon estat i a molt bon preu. Interessats trucar al tel. 44.79.58.

Es lloga apartament al costat de la platja entre Salou i Cambrils. Interessats trucar al tel. 23.46.91.

Parella busca pis solejat i en bon estat. Interessats trucar al tel. 44.80.04. Preguntar per Merxe.

Es lloga pis aprop de l'Institut de Batxillerat. 3 habitacions, menjador, cuina i bany. Preu: 22.000. Tel. 44.64.03.

Es necessita modista per a tot tipus d'arreglaments. Interessades trucar al tel. 44.75.62.

Es necessita viatjant per a lubricants i extintors. Primeres marques mundials. Per a més informació trucar al tel. 44.87.47.

Es venen 7 jornals de terra. 3 i mig de terra bona plantada i 3 i mig de bosc d'alcines. Aigua abundant. A 7 km de Balaguer. Direcció Assentiu. Tel. 44.82.73.

Es ven: C-15 diessel L-O. Remolc de 10 T. Recol.lectora CLAISSON-ARMADA 4'20 m. o JOHNDERE 730 de 4'20 m. Una màquina de neteja a pressió per a naus etc. Tel. 44.57.14.

Es ven: TV GRUNDING 16" color portàtil: 45.000 ptes. Video VHS CRONIC, nou per estrenar, garantia total: 59.000 ptes. Estufa butà dues bombones, portàtil: 40.000 ptes. Interessats trucar al tel. 44.67.13 o al 18.04.39.

Es necessiten maquinistes de confecció. Interessats trucar de 9 a 3 al tel. 44.70.57.

## ANUNCIS BREUS

### FINQUES TORRENTÓ

Agent de la Propietat immobiliària. Col·legiada:

*Maria C. Torrentó Capdevila*

COMPRA I VENDA DE: Finques rústiques i urbanes:

SECANS

RECS

HORTS

PISOS NOUS PER ESTRENAR

PISOS SEMI-NOUS D'OCASIÓ

XALETS

MAGATZEMS

PARKINGS, etc.

També lloguers i traspassos de locals de negoci, i pisos moblats i sense moblar.

C/ Sant Jaume, 15 BALAGUER Tel. 44.55.61

Es necessita noia de 16 a 17 anys per a treballar en una perruqueria. Interessats trucar al tel. 44.78.20.

Es lloga magatzem de 24 m2 amb pre-instal·lació d'aigua i llum, al c/ Balmes nº 15. Per a més informació trucar al tel. 44.59.22.

Se vende granja en Ctra. de Menàrguens. 17 porcas de terreno regadio cultivable. Capacidad para 60 berras de cria i 3.000 pollos. Vivienda con agua, luz i teléfono. Tel. 44.82.73.

Compro llibres i tebeos antics, gravats, pergamins, postals, etc. Biblioteques particulars senceres. Pago bé i al contat. Tel. 26.80.10.

#### URGENT

Es busca noia o senyora per a cuidar infants i per a fer feines de casa. Només pels matins i de dilluns a divendres. Interessats trucar al tel. 44.81.81 per les tardes.

Es lloga local comercial de 100 m2, edifici Pau Casals. Raó Gestoria Cudós. Tels. 44.56.21 - 44.60.64 - 44.70.37

Compraria pis a ser possible en la part nova de Balaguer. Interessats trucar de 8 a 10 de la nit al tel. 44.72.72.

#### FAX



3 FUNCIONS

\* FOTOCOPIADORA

\* TELÉFON

\* FAX

**139.000 ptes.**

MICROMON INFORMATICA

Noguera Pallaresa, 36 baixos

Davant Renfe Tel. 44.51.34 BALAGUER

### SE LEE EL FUTURO

a través de las cartas

Sus números y  
dias de suerte

Trucar de dilluns a divendres  
al telèfon 20.69.41 de Lleida



# PHILIPS i **cal davi** Ara més que mai!!

Ara és el moment de comprar les noves  
**VIDEO-CAMERES PHILIPS VHS AUTOFOCUS**



Des de **99.000** ptes. o **105** ptes. al dia

Una oferta així tan sols ho pot fer **PHILIPS i CAL DAVI**

I ara ja no li caldrà desplaçar-se a cap banc ni anar al corredor de comerç. Nosaltres li tramitem tota l'operació.

Aquest és el nou servei de  
**PHILIPS i Cal Davi**

- \* SENSE ENTRADA
- \* SENSE AVALADORS
- \* SENSE LLETRES

C/ Avall, 38      BALAGUER      Tel. 44.88.54



# PHILIPS i cal davi

## Lot especial NUVIS

- Rentadora super-automàtica PHILIPS.
- Frigorífic 2 portes - 4 estrelles - congelador al.lumini interior.
- TVC PHILIPS K-100 pantalla quadrada i gran.
- Vídeo VHS PHILIPS amb comandament a distància.

Tot per tan sols **225.686** ptes  
o **196** ptes. al dia.

I ara per cada lot  
l'obsequiarem amb un  
equip de só PHILIPS  
amb plat, sintonitzador,  
equalitzador, doble  
pletina i caixes.



I ara ja no li caldrà desplaçar-se a cap banc ni anar al corredor  
de comerç. Nosaltres li tramitem tota l'operació.

**ULTIMS DIES  
D'OFERTA !!**

- \* SENSE ENTRADA
- \* SENSE AVALADORS
- \* SENSE LLETRES

C/ Avall, 38

BALAGUER

Tel. 44.88.54